Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 16. marts),

ar ko apstiprina plānus, ko saskaņā ar Padomes Direktīvas 96/23/EK 29. pantu iesniegušas trešās valstis

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 1630)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/163/ES)

(OV L 70, 17.3.2011., 40. lpp.)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Īstenošanas lēmums 2011/690/ES (2011. gada 14. oktobris)	L 270	48	15.10.2011.
►**M2**	Komisijas Īstenošanas lēmums 2012/302/ES (2012. gada 11. jūnijs)	L 152	42	13.6.2012.
►**M3**	Komisijas Īstenošanas lēmums 2013/161/ES (2013. gada 11. marts)	L 90	99	28.3.2013.
►**M4**	Komisijas Regula (ES) Nr. 519/2013 (2013. gada 21. februāris)	L 158	74	10.6.2013.
►**M5**	Komisijas Īstenošanas lēmums 2013/422/ES (2013. gada 1. augusts)	L 209	21	3.8.2013.
►**M6**	Komisijas Īstenošanas lēmums 2014/355/ES (2014. gada 12. jūnijs)	L 175	32	14.6.2014.
►**M7**	Komisijas Īstenošanas lēmums 2014/891/ES (2014. gada 8. decembris)	L 353	17	10.12.2014.
►**M8**	Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/1338 (2015. gada 30. jūlijs)	L 206	69	1.8.2015.

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 256, 22.9.2012., 23. lpp. (2012/302/ES)

▼B

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 16. marts),

ar ko apstiprina plānus, ko saskaņā ar Padomes Direktīvas 96/23/EK 29. pantu iesniegušas trešās valstis

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 1630)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/163/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 29. aprīļa Direktīvu 96/23/EK, ar ko paredz pasākumus, lai kontrolētu noteiktas vielas un to atliekas dzīvos dzīvniekos un dzīvnieku izcelsmes produktos, un ar ko atceļ Direktīvu 85/358/EEK un Direktīvu 86/469/EEK, kā arī Lēmumu 89/187/EEK un Lēmumu 91/664/EEK ([1]), un jo īpaši tās 29. panta 1. punkta ceturto daļu un 29. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Direktīva 96/23/EK nosaka pasākumus tās I pielikumā minēto vielu un atlieku grupu pārraudzībai. Saskaņā ar Direktīvu 96/23/EK to trešo valstu, no kurām dalībvalstīm ir atļauts importēt dzīvniekus un dzīvnieku izcelsmes produktus, uz kuriem attiecas minētā direktīva, iekļaušana un paturēšana sarakstos ir atkarīga no tā, vai attiecīgā trešā valsts ir iesniegusi plānu, kurā noteikusi garantijas, ko šī valsts piedāvā attiecībā uz minētajā pielikumā norādīto atlieku un vielu grupu uzraudzību. Minētie plāni ir atjauninām pēc Komisijas pieprasījuma, sevišķi tad, ja tas izrādījies nepieciešams, veicot konkrētas pārbaudes.

(2) Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Lēmums 2004/432/EK par trešo valstu iesniegto atliekvielu uzraudzības plānu apstiprināšanu saskaņā ar Padomes Direktīvu 96/23/EK ([2]) apstiprina atlieku uzraudzības plānus, kas paredzēti Direktīvas 96/23/EK 29. pantā (“plāni”) un ko minētā lēmuma pielikumā uzskaitītās trešās valstis iesniegušas attiecībā uz minētajā sarakstā norādītajiem dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem.

(3) Ievērojot nesen atsevišķu trešo valstu iesniegtos plānus un informāciju, ko saņēmusi Komisija, jāatjaunina to trešo valstu saraksts, no kurām dalībvalstis drīkst importēt konkrētus dzīvniekus un dzīvnieku izcelsmes produktus, kas noteikti Direktīvā 96/23/EK un pašlaik uzskaitīti Lēmuma 2004/432/EK pielikumā (“saraksts”).

(4) Apvienotie Arābu Emirāti Komisijai iesniedza plānu par kamieļu pienu. Minētais plāns nosaka pietiekamas garantijas, un tas jāapstiprina. Tādēļ kamieļa piens jāiekļauj saraksta ierakstā par Apvienotajiem Arābu Emirātiem.

([1]) OV L 125, 23.5.1996., 10. lpp.
([2]) OV L 154, 30.4.2004., 44. lpp.

▼B

(5) Bruneja Komisijai iesniedza plānu par akvakultūru. Minētais plāns nosaka pietiekamas garantijas, un tas jāapstiprina. Tādēļ Bruneja jāiekļauj sarakstā attiecībā uz akvakultūru.

(6) Komisija Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pieprasīja sniegt informāciju par to, kā tiek īstenots tās plāns par kaušanai paredzētiem zirgiem. Kamēr Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika nav sniegusi atbildi, apstiprinājumam nav pietiekamu garantiju. Tādēļ no saraksta jāsvītro minētās trešās valsts ieraksts par kaušanai paredzētiem zirgiem. Par to Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika tika atbilstoši informēta.

(7) Saraksta ieraksts par Malaiziju iekļauj mājputnus, bet plāns, ko iesniegusi Malaizija, un papildu informācija, ko saņēmusi Komisija, nesniedz pietiekamas garantijas attiecībā uz mājputniem. Tomēr vienīgais uzņēmums, kas apstrādā šādas izejvielas un ir pašlaik apstiprināts saskaņā ar 12. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 854/2004, ar ko paredz īpašus noteikumus par lietošanai pārtikā paredzētu dzīvnieku izcelsmes produktu oficiālās kontroles organizēšanu [1], visas izejvielas importē no kādas dalībvalsts. Lai Malaizija minēto darbību varētu turpināt, tās ierakstā jāiekļauj mājputni, tomēr tai jāļauj importēt tikai izejvielas no citām trešām valstīm, kas attiecībā uz šo vielu iekļautas sarakstā, vai no dalībvalstīm. Par to Malaizija tika atbilstoši informēta. Sarakstā minētajai trešai valstij jāiekļauj zemsvītras piezīme, kas izklāsta šo ierobežojumu.

(8) Komisija Krievijai pieprasīja sniegt informāciju par to, kā tiek īstenots tās plāns par kaušanai paredzētiem zirgiem. Kamēr Krievija nav sniegusi atbildi, apstiprinājumam nav pietiekamu garantiju. No saraksta jāsvītro minētās trešās valsts ieraksts par kaušanai paredzētiem zirgiem. Par to Krievija tika atbilstoši informēta.

(9) Komisija Ukrainai pieprasīja sniegt informāciju par to, kā tiek īstenots tās plāns par zirgiem un zirgu produktiem. Kamēr Ukraina nav sniegusi atbildi, apstiprinājumam nav pietiekamu garantiju. Tādēļ no saraksta jāsvītro minētās trešās valsts ieraksts par zirgiem un zirgu produktiem. Par to Ukraina tika atbilstoši informēta.

(10) Komisija Amerikas Savienotajām Valstīm pieprasīja sniegt informāciju par to, kā tiek īstenots tās plāns par zirgiem un zirgu produktiem. Tomēr ASV nesniedza attiecīgas garantijas, jo šajā trešajā valstī zirgi eksportam uz Savienību vairs netiek kauti. Tādēļ no saraksta jāsvītro minētās trešās valsts ieraksts par zirgiem un zirgu produktiem. Par to Amerikas Savienotās Valstis tika atbilstoši informētas.

[1] OV L 139, 30.4.2004., 206. lpp.

▼B

(11) Komisijas inspekcija Urugvajā atklāja nopietnas plāna īstenošanas nepilnības saistībā ar trušiem un saimniecībā audzētiem medījumdzīvniekiem. Attiecībā uz trušiem nebija izveidots nedz atlieku pārraudzības plāns, nedz bija iespējams ņemt paraugus vai veikt testus, jo ražošana bija pārtraukta. Tādēļ no saraksta jāsvītro ieraksts par Urugvaju attiecībā uz trušiem un saimniecībā audzētiem medījumdzīvniekiem. Par to Urugvaja tika atbilstoši informēta.

(12) Konkrētas trešās valstis eksportē dzīvnieku izcelsmes produktus, kas iegūti no izejvielām, kuru izcelsme ir dalībvalstīs vai citās trešās valstīs, kuras pilda Direktīvas 96/23/EK noteikumus par šādām vielām un tādēļ ir iekļautas sarakstā. Lai nodrošinātu, ka uz dzīvnieku izcelsmes produktiem, kas importēti Savienībā, attiecas apstiprināts plāns, trešās valstis, kas šādas izejvielas importē, lai tās pēc tam eksportētu uz Savienību, šim nolūkam savā plānā iekļauj paziņojumu.

(13) Lai izvairītos no tirdzniecības pārtraukumiem, ir jānosaka pārejas periods, kas aptvertu Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas, Krievijas, Ukrainas un Urugvajas izcelsmes attiecīgos sūtījumus, kuri nosūtīti uz Savienību pirms šā lēmuma piemērošanas dienas.

(14) Lēmums 2004/432/EK ir grozīts vairākas reizes. Savienības tiesību aktu skaidrības un lietderības labad tas būtu jāatceļ un jāaizstāj ar šo lēmumu.

(15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Direktīvas 96/23/EK 29. pantā paredzētie plāni, ko Komisijai iesniegušas pielikuma tabulā minētās trešās valstis, ir apstiprināti attiecībā uz dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem, kas paredzēti lietošanai uzturā un šajā tabulā atzīmēti ar "X".

2. pants

1. Trešās valstis, kas izmanto izejvielas, kuras importētas no citām trešām valstīm, kas saskaņā ar šo lēmumu apstiprinātas dzīvnieku izcelsmes pārtikas ražošanai, vai no dalībvalstīm, lai eksportētu uz Eiropas Savienību, un kas nevar uzrādīt atlieku pārraudzības plānu, kas atbilst Direktīvas 96/23/EK 7. pantā minētajam, par šādām izejvielām, plānā iekļauj šādu paziņojumu:

▼B

> “[Trešās valsts] kompetentā iestāde nodrošina, ka lietošanai uzturā paredzēti dzīvnieku izcelsmes produkti, kas eksportēti uz Eiropas Savienību, konkrēti produkti, kas ražoti no izejvielām, kas importētas [trešā valstī], nāk tikai no uzņēmumiem, kas apstiprināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 854/2004 12. pantu, un ir izveidotas uzticamas procedūras, kuras garantē, ka šādai pārtikai izmantotās dzīvnieku izcelsmes izejvielas ir iegūtas tikai Eiropas Savienības dalībvalstīs vai trešās valstīs, kuras minētas saistībā ar attiecīgo izejvielu Komisijas Lēmuma 2011/163/ES pielikumā, bez zemsvītras piezīmes, kas piemērotu ierobežojumu, kā noteikts lēmuma 2. panta 2. punktā.”

2. Šā lēmuma pielikumā ierakstā par trešo valsti, kas eksportē lietošanai uzturā paredzētus dzīvnieku izcelsmes produktus, kas ražoti tikai no dzīvnieku izcelsmes izejvielām, kuras iegūtas Savienības dalībvalstīs vai trešās valstīs, kuras sniegušas plānu saskaņā ar Direktīvas 96/23/EK 29. pantu, iekļauj šādu zemsvītras piezīmi par ierobežojumu:

> “Saskaņā ar 2. pantu trešās valstis, kuras izmanto tikai izejvielas, kas iegūtas vai nu no citām trešām valstīm, kuras apstiprinātas šādu izejvielu importam uz Savienību, vai arī no dalībvalstīm.”

3. pants

1. Pārejas periodā līdz 2011. gada 30. aprīlim dalībvalstis pieņem trušu un saimniecībā audzētu medījumdzīvnieku sūtījumus no Urugvajas un zirgu produktu sūtījumus no Ukrainas, ja importētājs var pierādīt, ka šādi sūtījumi sertificēti un nosūtīti saskaņā ar Lēmumu 2004/432/EK no Urugvajas vai Ukrainas uz Savienību pirms 2011. gada 15. marta.

2. Pārejas periodā līdz 2011. gada 25. martam dalībvalstis pieņem kaušanai paredzētu zirgu sūtījumus no Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas, Krievijas vai Ukrainas, ja šādu dzīvnieku importētājs var pierādīt, ka tie sertificēti un nosūtīti saskaņā ar Lēmumu 2004/432/EK no Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas, Krievijas un Ukrainas uz Savienību pirms 2011. gada 15. marta.

4. pants

Lēmumu 2004/432/EK atceļ.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

To piemēro no 2011. gada 15. marta.

▼M8

PIELIKUMS

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgi	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumdzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Medus
AD	Andora	X	X		X								X
AE	Apvienotie Arābu Emirāti							X (1)					
AL	Albānija		X				X		X				
AM	Armēnija						X						X
AR	Argentīna	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Austrālija	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosnija un Hercegovina					X	X	X	X				X
BD	Bangladeša						X						
BN	Bruneja						X						
BR	Brazīlija	X			X	X	X						X
BW	Botsvāna	X			X							X	
BY	Baltkrievija				X (2)		X	X	X				
BZ	Beliza						X						
CA	Kanāda	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Šveice	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Čīle	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Kamerūna												X
CN	Ķīna					X	X		X	X			X

▼M8

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgi	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumdzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Medus
CO	Kolumbija						X						
CR	Kostarika						X						
CU	Kuba						X						X
EC	Ekvadora						X						
ET	Etiopija												X
FK	Folklenda Salas	X	X										
FO	Fēru Salas						X						
GH	Gana												X
GM	Gambija						X						
GL	Grenlande		X								X	X	
GT	Gvatemala						X						X
HN	Hondurasa						X						
ID	Indonēzija						X						
IL	Izraēla ([7])					X	X	X	X			X	X
IN	Indija						X		X				X
IR	Irāna						X						
JM	Jamaika												X
JP	Japāna	X					X						
KE	Kenija						X	X ([1])					
KG	Kirgizstāna												X
KR	Dienvidkoreja						X						

▼M8

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgi	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumdzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Medus
LB	Libāna												X
LK	Šrilanka						X						
MA	Maroka					X	X						
MD	Moldova					X	X		X				X
ME	Melnkalne	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagaskara						X						X
MK	bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ([4])	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MM	Mjanmas Savienības Republika						X						
MU	Maurīcija						X						
MX	Meksika						X		X				X
MY	Malaizija					X ([3])	X						
MZ	Mozambika						X						
NA	Namībija	X	X								X		
NC	Jaunkaledonija	X ([3])					X				X	X	X
NI	Nikaragva						X						X
NZ	Jaunzēlande	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru						X						
PF	Francijas Polinēzija												X
PH	Filipīnas						X						

▼M8

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgi	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumdzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Medus
PN	Pitkērna												X
PY	Paragvaja	X											
RS	Serbija (5)	X	X	X	X (2)	X	X	X	X		X		X
RU	Krievija	X	X	X		X		X	X			X (6)	X
RW	Ruanda												X
SA	Saūda Arābija						X						
SG	Singapūra	X (3)	X (3)	X (3)		X (3)	X	X (3)					
SM	Sanmarīno	X		X (3)									X
SR	Surinama						X						
SV	Salvadora												X
SZ	Svazilenda	X											
TH	Taizeme					X	X						X
TN	Tunisija					X	X				X		
TR	Turcija					X	X	X	X				X
TW	Taivāna						X						X
TZ	Tanzānija						X						X
UA	Ukraina	X		X		X	X	X	X				X
UG	Uganda						X						X
US	Amerikas Savienotās Valstis	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Urugvaja	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venecuēla						X						

▼M8

ISO2 kods	Valsts	Liellopi	Aitas/kazas	Cūkas	Zirgi	Mājputni	Akvakultūra	Piens	Olas	Truši	Savvaļas medījumdzīvnieki	Saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Medus
VN	Vjetnama						X						X
ZA	Dienvidāfrika										X	X	
ZM	Zambija												X
ZW	Zimbabve						X					X	

([1]) Tikai kamieļa piens.
([2]) Kaušanai paredzētu dzīvu zirgu dzimtas dzīvnieku eksports uz Savienību (tikai produktīvi dzīvnieki).
([3]) Saskaņā ar 2. pantu trešās valstis, kuras izmanto tikai izejvielas no dalībvalstīm vai no citām trešām valstīm, kas apstiprinātas šādu izejvielu importam uz Savienību.
([4]) Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika; par šīs valsts galīgo nomenklatūru vienosies pēc tam, kad tiks pabeigtas pašlaik notiekošās sarunas Apvienoto Nāciju Organizācijā.
([5]) Izņemot Kosovu (šis apzīmējums neskar nostāju par statusu, un tas ir saskaņā ar ANO Drošības padomes Rezolūciju 1244 un Starptautiskās Tiesas atzinumu par Kosovas neatkarības deklarāciju).
([6]) Tikai ziemeļbrieži no Murmanskas un Jamalas Ņencu reģioniem.
([7]) Turpmāk uzskata par Izraēlas Valsti, izņemot teritorijas, kas Izraēlas pārvaldē atrodas kopš 1967. gada jūnija, proti, Golānas augstienes, Gazas joslu, Austrumjeruzalemi un pārējo Rietumkrastu.